

FICHA DE ANTECEDENTES TÉCNICOS
FAT SC-09-11

1. CONCESIONARIO:

Empresa Concesionaria de Servicios Sanitarios S.A. (ECONSSA Chile S.A.)

1.1. ADMINISTRACIÓN DE CONCESIÓN:

Aguas Araucanía S.A.

2. SERVICIO:

REGION : Novena Región de la Araucanía
COMUNA : Traiguén
LOCALIDAD : Traiguén

3. TIPO DE CONCESIÓN:

- * Producción de Agua Potable.
- * Distribución de Agua Potable.
- * Recolección de Aguas Servidas.
- * Disposición de Aguas Servidas.

3.1. PRODUCCIÓN DE AGUA POTABLE (PAP):

a) FUENTES

Fuentes Actuales (Año 2025):

CAPTACIÓN N°1.

⇒ Nombre : Río Traiguén
⇒ Tipo : Superficial
⇒ Fuente : Superficial
⇒ Caudales : Q explotación actual: 59,0 l/s
Q derechos de agua: 100,0 l/s

Fuentes Futuras que se incorporan:

- Se considera un aumento en la capacidad de producción de Traiguén en 3 l/s para el año 2033.

Oferta Actual y futura de las Fuentes:

- Oferta Actual (año 2025): Q explotación: 59,0 l/s
Q derechos de agua: 100,0 l/s
- Oferta Futura (año 2029): Q explotación: 59,0 l/s
Q derechos de agua: 100,0 l/s
- Oferta Futura (año 2039): Q explotación: 62,0 l/s
Q derechos de agua: 100,0 l/s

b) PUNTOS DE ENTREGA PARA DISTRIBUCIÓN

Punto de entregas actuales (año 2025) y futura (2039)

El agua producida es entregada en el recinto de estanques:

Punto de entrega	Volumen Total m³
Estanque S.E. 1 Traiguén	1.000
Estanque S.E. 2 Traiguén	500

c) CAUDALES DE PRODUCCIÓN

CAUDAL (L/s)	ACTUAL (2025)	AÑO (2029)	FUTURO (2039)
Medio Anual	42,1	43,5	46,8
Máximo Diario	55,2	57,0	61,4

d) RÉGIMEN DE PRODUCCIÓN

Continuo

3.2. DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE

a) ÁREA GEOGRÁFICA

Definida en Plano de Territorio Operacional de agua potable.

b) CONCESIONARIO DE PRODUCCIÓN DEL CUAL SE ABASTECE EL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN

AGUAS ARAUCANÍA S.A.

c) DOTACIÓN POR ÁREA GEOGRÁFICA

Año 2025

Area Geográfica/Sector	Superficie (Há)	Población (Hab).	Nivel de Atención (l/hab/día)	Volumen máximo Mes por Cliente (m3/cliente/mes)
Sector Presurizado		3.435	123,6	10,5
Sector Central Nuevo		10.010	176,1	14,9
Sector Central Tegualda		4.346	126,0	10,7
Sector Tegualda Alto		481	477,3	40,4
TOTAL		18.272	162,2	13,7

Año 2029

Area Geográfica/Sector	Superficie (Há)	Población (Hab).	Nivel de Atención (l/hab/día)	Volumen máximo Mes por Cliente (m3/cliente/mes)
Sector Presurizado		3.556	123,2	10,4
Sector Central Nuevo		10.361	175,6	14,9
Sector Central Tegualda		4.498	125,6	10,6
Sector Tegualda Alto		498	475,8	40,3
TOTAL		18.913	161,8	13,7

Año 2039

Area Geográfica/Sector	Superficie (Há)	Población (Hab).	Nivel de Atención (l/hab/día)	Volumen máximo Mes por Cliente (m3/cliente/mes)
Sector Presurizado		3.857	122,4	10,4
Sector Central Nuevo		11.239	174,4	14,8
Sector Central Tegualda		4.879	124,8	10,6
Sector Tegualda Alto		540	472,7	40,0
TOTAL		20.515	160,7	13,6

3.3. RECOLECCION DE LAS AGUAS SERVIDAS

a) ÁREA GEOGRÁFICA DE RECOLECCION

Definida en Plano de Territorio Operacional de aguas servidas.

b) PUNTOS DE DESCARGA DE AGUAS SERVIDAS

Descarga actual (año 2025) y futura (2039) a etapa de Disposición:

Identificación de la descarga a Etapa de Disposición	Ubicación	Indicar Receptor	
		Mismo Concesionario	Otro Concesionario
1	A través de Emisario de Descarga hacia el Río Traiguén en Acero D = 500mm. Ubicada al Sur-Poniente de la P.T.A.S.	Aguas Araucanía S.A.	

c) CAUDAL A RECOLECTAR POR ÁREA GEOGRÁFICA

Año 2025

Area Geográfica/Sector	Superficie (Há)	Población (Hab).	Nivel de Atención (l/hab/día)	Volumen máximo Mes por Cliente (m3/cliente/mes)	Coefficiente de Recuperación
PEAS Angamos		11.555	169,3	14,3	0,9
PEAS Chumay		345	183,4	15,5	0,9
PEAS disposición		644	158,2	13,4	0,9
PEAS Los Heroes		458	133,1	11,3	0,9
PEAS Puente Santa Cruz		4.674	144,0	12,2	0,9
TOTAL	0,00	17.676	161,6	13,7	0,9

Año 2029

Area Geográfica/Sector	Superficie (Há)	Población (Hab).	Nivel de Atención (l/hab/día)	Volumen máximo Mes por Cliente (m3/cliente/mes)	Coefficiente de Recuperación
PEAS Angamos		11.974	168,8	14,3	0,9
PEAS Chumay		358	182,8	15,5	0,9
PEAS disposición		667	157,7	13,4	0,9
PEAS Los Heroes		475	132,7	11,2	0,9
PEAS Puente Santa Cruz		4.843	143,6	12,2	0,9
TOTAL		18.317	161,1	13,6	0,9

Año 2039

Area Geográfica/Sector	Superficie (Há)	Población (Hab).	Nivel de Atención (l/hab/día)	Volumen máximo Mes por Cliente (m3/cliente/mes)	Coefficiente de Recuperación
PEAS Angamos		13.021	167,7	14,2	0,9
PEAS Chumay		389	181,6	15,4	0,9
PEAS disposición		726	156,7	13,3	0,9
PEAS Los Heroes		517	131,9	11,2	0,9
PEAS Puente Santa Cruz		5.267	142,6	12,1	0,9
TOTAL		19.919	160,0	13,6	0,9

d) CONCESIONARIA DE RECOLECCIÓN DE AGUAS SERVIDAS

AGUAS ARAUCANÍA S.A.

3.4. DISPOSICIÓN DE LAS AGUAS SERVIDAS

a) CUERPO RECEPTOR

Actual (año 2025) y Futuro (2039)

Río Traiguén

b) CONCESIONARIA DE DISPOSICIÓN

AGUAS ARAUCANÍA S.A.

c) PUNTOS DE DESCARGA

Actual (año 2025) y Futuro (2039)

El punto de descarga de las aguas tratadas al río Traiguén se ubica en las siguientes coordenadas:

N: 5.762.647m. E: 702.541m. Datum: PSAD1969 HUSO: 18

d) SISTEMA DE TRATAMIENTO

Actual (año 2025) y Futuro (2039)

El sistema de tratamiento es realizado en base a Lodos Activados con Tratamiento preliminar.

e) CAUDALES

CAUDAL (L/s)	ACTUAL (2025)	AÑO (2029)	FUTURO (2039)
Medio Anual AS	29,34	30,32	32,75
Medio Anual Total	63,88	64,85	67,29
Máximo Horario	113,95	116,11	121,47

f) CALIDAD DEL EFLUENTE

Actual (año 2025) y Futuro (2039)

Se cumple con la Normativa Vigente en D.S. N°90/2000 MINSEGREP.

4. DETALLE DE ANTECEDENTES TÉCNICOS INCLUIDOS

- Plano de Territorio Operacional del Sistema de Agua Potable y Alcantarillado (Anexo N°3).


**SALVADOR VILLARINO KRUMM
GERENTE GENERAL
AGUAS ARAUCANIA S.A**

